

УДК 811. 111(075.8)

**ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

Бурцева Галина Васильевна

Ст. преподаватель

Акутина Людмила Ивановна

преподаватель

Кафедра английского языка

Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины

Г. Гомель, Республика Беларусь

hgyr12sp@gmail.ru

Аннотация. В данной статье описывается опыт работы по развитию

профессиональной компетентности студентов экономических специальностей средствами иностранного языка, приводится система упражнений, характеристика их практического применения, примеры заданий к ним.

Ключевые слова: иноязычная профессиональная компетентность; коммуникативные умения; экономическая лексика; компетентностно-деятельная технология; комплекс упражнений.

PRACTICAL EXPERIENCE FOR DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCE IN A FOREIGN LANGUAGE FOR STUDENTS OF ECONOMICS

Bourtseva Galina Vasilievna

Senior Lecturer

Akutina Lyudmila Ivanovna

Lecturer

The English language chair

Gomel State University named after Francisk Skorina

Gomel, the Republic of Belarus

hgyr12sp@gmail.ru

Annotation. The present article deals with the practical experience for developing professional competence in a foreign language required for students of economics specialties. The article provides the system of exercises, supplies characteristics of their practical application, gives examples of tasks for developing communication skills.

Key words: communication skills; professional area; language competence; practical experience.

Введение. Активное расширение международных контактов с зарубежными специалистами требует знания иностранного языка в профессиональной сфере деятельности, что является одним из важнейших требований, предъявляемым специалистам в условиях современного рынка труда. Выпускник вуза должен владеть разговорным иностранным языком, а также набором иноязычных профессиональных компетенций. Функциональным компонентом компетентностно-деятельной технологии обучения является система упражнений для формирования коммуникативных умений в иноязычной профессиональной сфере деятельности.

Цель работы. В нашей практике мы использовали предложенный зарубежными исследователями комплекс упражнений, направленный на формирование умений извлекать лингвистическую, содержательную, смысловую информацию и оперировать приобретенными компетенциями в профессиональной сфере общения. Цель нашей работы – проследить последовательность выполнения комплекса упражнений, выяснить продуктивность их применения, рациональность использования времени.

Материалы и методы исследования. Предложенная система упражнений условно разделена на 5 групп [1, с. 136]:

- Pre-Reading Activities;

- In-Text Activities;

- Text Vocabulary Activities;

- Specialty Vocabulary Activities;

- New Knowledge Application Activities.

Данная система упражнений была опробована на практических занятиях по английскому языку со студентами 2-го курса экономического факультета специальности «Бухгалтерский учет» в УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».

Результаты исследования и их обсуждение. Основная функция упражнений группы “Pre-Reading Activities” – активизация уже знакомого языкового и речевого материала, сформированных знаний и речевого опыта. Упражнения этой группы содержат узнаваемые лексические единицы и устойчивые словосочетания и направлены на отработку отдельных элементов системы языка. Примерами упражнений этой группы могут быть упражнения на словообразование, заполнение пропусков, соотнесение, сравнение, сочетаемость слов:

A) Complete the following words:

The official books for keeping accounts L-d---s

A reduction in price which is offered to customers D--c ----

B) Fill in the blanks with noun, verb or adjective forms:

| Noun | Verb | Adjective |
|------|------|-----------|
|------|------|-----------|

| | | |
|-------|-------|-------|
| | issue | |
|-------|-------|-------|

Investment

C) Use the correct noun, verb, or adjective forms in the sentences.

Finance

... information is provided by income statements and balance sheets.

D) Match the words with their definitions.

Упражнения группы “In-Text Activities” имеют целью активировать речевые механизмы непосредственно по теме центрального текста, в результате чего формируется общее представление о тексте, стимулируется речемыслительная деятельность студентов. Примерами таких упражнений могут быть задания, направленные на порождение семантических ассоциаций, упражнения на предвосхищение с использованием невербальных средств (таблиц, графиков и др.):

A) Look through the text “Accounting”. What is accounting? Which reports are called financial statements? What are the types of financial statements? Make a plan of the text.

B) Analyze and comment the table “Balance Sheet”.

C) Scan through the text and complete the sentences:

Accounting is An accountant is Accounting provides... .

К группе “Text Vocabulary Activities” относятся языковые и условно-коммуникативные репродуктивные упражнения, цель которых подготовить студентов к работе над материалом по специальности. В данном блоке упражнения предлагаются задания по активизации лексических единиц, которые не являются терминами по специальности, но важны для понимания текста. В группу заданий следует включать упражнения на работу с фразовыми глаголами, которые характерны для профессионального (в нашем случае экономического) поля английского языка. Рекомендуется также выполнять упражнения, направленные на тренировку употребления и перевода предложных фраз. В нашей практике наиболее часто и продуктивно выполняются следующие задания по освоению лексических единиц для презентации информации по специальности:

- Give English equivalents of the following word expressions from the text;
- Derive adjectives, nouns or participles from the given verbs;
- Choose the best alternative to complete the sentence (Multiple choices);
- Choose from the words in the box to complete the definitions;
- Fill in the missing words in the document below;
- Fill each blank in the text with the correct word or phrase;
- Match the following verbs with the correct definitions;
- Complete the following passage with suitable verbs from the list below;
- Replace the words in italics in the following sentences with phrasal verbs from the box

below.

Упражнения группы “Specialty Vocabulary Activities”. Данная группа упражнений представляет собой языковые упражнения на соотнесение лексических единиц с определением, на заполнение пропусков, и дифференциацию и др. К этой группе также относятся упражнения на перифраз, на смысловой выбор суждений, вопросно-ответные упражнения. На этом этапе усвоения профессиональной лексики продуктивно использовать аутентичные диалоги для презентации специальной терминологии. Примеры заданий данной группы упражнений следующие:

- Match the concepts with the appropriate explanations;

- Choose the phrase A, B or C which best completes each sentence;

- Match the terms in the left column with the definitions in the right column;

- Look the extract and answer the following questions;

- Read the dialogue, insert the missing words.

- The following phrases are from two sections of the Balance Sheet: Assets and Liabilities. They are all mixed up. Put them in the correct order.

Упражнения группы “New Knowledge Application Activities” выполняются на заключительном этапе работы над профессиональной лексикой и носят коммуникативный характер. Эта групп упражнений имеет своей целью развитие умений и навыков использования усвоенного языкового материала в реальных формах профессионального общения. Упражнения данного типа имеют речевую задачу и ситуативную соотнесенность.

Примеры упражнений: составление тезисов на основе полученной информации, классификация фактов, подбор аргументов, дискуссии, проектные задания, ролевые игры, упражнения на решение проблемных задач и ситуационный анализ.

На наш взгляд на данном этапе работы следует уделить особое внимание организации интенсивной самостоятельной работе студентов (аудиторной и внеаудиторной). В этом русле метод проектов и ролевых игр, ориентированный на самостоятельную деятельность студентов, является продуктивной технологией, способствующей формированию иноязычной профессиональной компетенции будущих экономистов. Самостоятельный поиск информации, использование Интернет, свободный режим работы позволяют развивать устную речь студентов и реализовывать свой творческий потенциал.

A) Read the text and find out a number of important issues for the accounting profession, discuss with your friends the importance of the accounting profession.

B) Scan through the text and explain “What does the Balance Sheet show?”,

“What does the Income Statement show?”

C) Study the table “Balance Sheet” and explain what Assets are; what Liabilities are.

Draw the major sections of the Balance Sheet.

E) Make a presentation of the company’s Income Statement.

Заключение. Практика работы показала коммуникативную направленность и продуктивность предложенной системы упражнений, что способствует формированию

иноязычной профессиональной компетентности обучаемых. Режим работы, виды упражнений, временные рамки, последовательность выполнения заданий каждым преподавателем выбирается индивидуально в соответствии с языковым материалом, способностями и личностными качествами студентов.

Литература

1. М.К.Колкова. Современная методика соизучения иностранных языков и культур. Методическое пособие. А.С.Титова. – Санкт-Петербург: Изд-во КАРО, 2011.- 198 с.
2. Alison Pohl. Business English. – England: Penguin Books, 1997. - 80 с.
3. Л.В.Бедрицкая, Л.И.Василевская. Business Vocabulary. Учебно-методическое пособие. – Мн.: ИП «Экоперспектива», 1998.- 128 с.